

ISTERNINGSMASKINE

Betjeningsvejledning

Top – Line

Model W 251 L / W
W 240 L / W



BETRIEBSANLEITUNG FÜR **WESSAMAT** EISWÜRFELBEREITER *Top-Line* W 251 L,W und W240 L,W

Allgemeine Hinweise

Identifikationsdaten	Maschinentyp:	Wave-Eiswürfelbereiter
		Typenschild hier einkleben
Kundeneintragungen	Inventar-Nr.:	
	Standort:	
Herstelleranschrift	Firmenname:	WESSAMAT Eismaschinenfabrik GmbH
	Straße:	Marie-Curie-Straße 1
	Ort:	D-67661 Kaiserslautern
	Telefon:	+49 (0) 6301-7910-0
	Fax:	+49 (0) 6301-7910-20
Ersatzteilbestellung und Kundendienst	Anschrift wie oben	
	Telefon:	+49 (0) 6301-7910-25
Dokumentendaten	Dok.-Nr. der BA:	BA-W251-W240
	Erstelldatum:	02.02.1999
	Änderungsdatum:	01.04.2009

Zweck des Dokuments

Die hier vorliegende Betriebsanleitung macht den Betreiber eines Eiswürfelbereiters mit

- der Arbeitsweise,
- der Bedienung,
- den Sicherheitshinweisen
- und der Wartung vertraut.

**Bewahren Sie die Betriebsanleitung immer allgemein zugänglich auf!
Die Anleitung muss stets griffbereit sein!**

EU-Konformitätserklärung/ EU declaration of conformity/ Déclaration UE de conformité

Hersteller: WESSAMAT Eismaschinenfabrik GmbH
Manufacturer: Marie-Curie-Straße 1
Constructeur: D- 67661 Kaiserslautern
 Tel: +49 (0) 6301-7910-0
 Fax: +49 (0) 6301-7910-20

Bevollmächtigter Technische Unterlagen: Claudia Scheib
Authorised agent for technical documentation: c/o WESSAMAT Eismaschinenfabrik GmbH
Agent autorisé pour documentation technique:

Beschreibung der Maschine: **Serie:**
Description of machine: **Series:**
Description de la machine: **Série:**



Bezeichnung, Funktion: Eiswürfelbereiter/ Eisbereiter
Designation, Function: Ice cube maker/ Ice maker
Désignation, Fonction: Machine à glaçons

Modell, Typ:
Model, Type:
Modèle, Type:

Baujahr:
Year of manufacture:
Année de construction:

Hiermit erklären wir, dass die oben beschriebene Maschine bezüglich Konstruktion und Bau, in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen der

Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen

sowie den Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien entspricht:

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit

Richtlinie 2014/68/EU über Druckgeräte

Richtlinie 2014/35/EU über elektrische Betriebsmittel innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen

Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Maschine eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wird.

We herewith declare, that design and construction of the above mentioned machine, in the version that has been put on the market by us, meets the basic health and safety requirements according to the

Directive 2006/42/EC of machines

and the demands of the following EU-directives:

Directive 2014/30/EU of electromagnetic compatibility

Directive 2014/68/EU of pressure equipment

Directive 2014/35/EU of electrical equipment for use within certain voltage limits

This declaration expires if the machine is converted in a way that has not been approved by us.

Nous certifions par la présente que la conception, la construction et la mise en circulation de la machine désignée ci-dessus est conforme aux normes de sécurité et d'hygiène fondamentales de la

Directive 2006/42/CE pour machines

ainsi que les Directives UE suivantes:

Directive 2014/30/UE de la compatibilité électro-aimant

Directive 2014/68/UE des équipements sous pression

Directive 2014/35/UE du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

Ce certificat perd sa validité si la machine sera modifiée sans notre consentement préalable.

Angewandte harmonisierte Normen: EN 55014-1:2006/ A1:2009/ A2:2011
Applied harmonized standards: EN 55014-2:1997/ A1:2001/ A2:2008
Normes harmonisées appliquées: EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013
 EN 60204-1:2006/ A1:2009/ AC:2010
 EN 60335-1:2012/ AC:2014/ A11:2014

Bevollmächtigter Unterschrift: Dipl. Wirt. Ing. Michael Jäger, Geschäftsführer
Authorised person for signature: c/o WESSAMAT Eismaschinenfabrik GmbH
Agent autorisé pour signature:

Ort, Datum, Unterschrift: Kaiserslautern, 21.08.2017
Place, Date, Signature:
Lieu, Date, Signature:

1. Grundlæggende information.....	4
1.1 Forskriftsmæssig anvendelse	4
1.2 Opsætning	4
1.3 Forpligtelse og ansvar.....	4
1.3.1 Overholdelse af henvisninger i betjeningsvejledningen.....	4
1.3.2 Risici ved betjening af maskinen	4
1.3.3 Garanti og erstatningsansvar	5
1.4 Anden brug	5
1.5 Uformelle sikkerhedsforanstaltninger	5
1.6 Sikkerhedsforanstaltning ved normal brug.....	6
1.7 Risici ved elektricitet.....	6
1.8 Risici ved kølemiddelkredsløbet.....	6
1.9 Eftersyn, vedligeholdelse og fejlfhjælpning	6
1.10 Modifikation på maskinen.....	6
1.11 Rengøring og bortskaffelse af maskinen.....	7
1.12 Støjniveau	7
1.13 Brandbekæmpelse.....	7
2. Emballering og transport	7
3. Produktbeskrivelse	7
3.1 Identifikation	7
3.2 Samlet overblik	8
3.3 Overensstemmelseserklæring.....	8
3.4 Tekniske data og opstillingsbetingelser	8
3.5 Udstyrelse af ismaskine	9
3.5.1 Standard udstyr	9
3.5.2 Udførelsesvarianter	9
4. Ibrugtagning	9
4.1 Tekniske bilag	9
4.2 Tjek før ibrugtagning efter VBG 20	9
4.3 Opstilling.....	9
4.4 Første ibrugtagning	10
5. Betjening, betjeningsmåde	11
6. Problemsøgning og problemløsning.....	11
7. Vedligeholdelse, rengøring.....	11
8. Bortskaffelse	12
9. Bilag	13
Reservedelsliste W251 L, W	14
Reservedelsliste W240 CL, CW, ECL, ECW, L, W.....	21

1. Grundlæggende information

Denne betjeningsvejledning indeholder de vigtigste henvisninger, til at betjene ismaskinen sikkerhedsmæssigt rigtigt.

1.1 Forskriftsmæssig anvendelse

Ismaskinen er udelukkende beregnet til produktion af isterninger til fødevarer, der må derfor kun benyttes hygiejnisk koldt drikkevand til denne maskine.

I henhold til den forskriftsmæssige anvendelse hører også:

- Overholdelse af alle anvisninger i betjeningsvejledningen og
- Overholdelse af rengørings- og vedligeholdelsesarbejde

1.2 Opsætning

Ismaskinen må ikke anvendes i:

- eksplosionsfarlige omgivelser
- omgivelser med giftige dampe
- fugtige rum

NB: Ved bestemte omgivelsesbetingelser (F.eks. høj omgivelsestemperatur og/eller høj luftfugtighed) kan der forekomme kondens rundt om isterningsmaskinen.

1.3 Forpligtelse og ansvar

1.3.1 Overholdelse af henvisninger i betjeningsvejledningen

Kendskab til de grundlæggende sikkerhedsanvisninger og sikkerhedsforskrifter er en forudsætning for korrekt og sikker betjening af maskinen samt problemfri drift. Denne betjeningsvejledning, og specielt sikkerhedsanvisningerne, skal overholdes af alle de personer, der betjener maskinen. Derudover skal gældende regler for det område, hvor maskinen skal anvendes, samt forskrifter til forhindring af ulykker, overholdes. Vejledningen bør opbevares omhyggeligt til eventuelt senere brug.

1.3.2 Risici ved betjening af maskinen

Ismaskinen er konstrueret på grundlag af den sidste nye teknologi og i henhold til anerkendte sikkerhedstekniske regler. Dette til trods kan der under maskinens drift opstå situationer, der kan betyde fare for liv og lemmer for brugeren og andre

personer i området, eller føre til beskadigelse af maskinen eller materielle værdier.
Maskinen må kun anvendes

- til sit forskriftsmæssige formål
- når den rent sikkerhedsmæssigt er i upåklagelig stand

Driftsforstyrrelser, der kan have negativ indvirkning på sikkerheden, skal rettes omgående!

1.3.3 Garanti og erstatningsansvar

Grundlæggende gælder vore almindelige salgs- og leveringsbetingelser. Disse stilles køberen til rådighed senest ved afslutningen af handlen.

Krav i henhold til ovennævnte garanti og erstatningsansvar, der gøres gældende ved skader på person og genstande, afvises, hvis de kan føres tilbage til én eller flere af nedenstående årsager:

- ikke-forskriftsmæssig anvendelse af maskinen
- u hensigtsmæssig montage, igangsætning, betjening og vedligeholdelse af maskinen
- drift af maskinen foregår med defekt sikkerhedsudstyr eller sikkerheds- og beskyttelsesanordninger, der enten er forkert monteret eller ikke er funktionsdygtige
- manglende overholdelse af anvisninger i betjeningsvejledningen hvad angår transport, opbevaring, montage, opstart, drift, vedligeholdelse af maskinen
- uautoriserede ændringer i maskinens konstruktion
- mangelfuld overvågning af maskindele, der udsættes for slid
- reparationer udført af usagkyndige personer
- ikke regelmæssig gennemført rengøring og afkalkning
- katastrofesituationer, der er forårsaget af fremmedlegemer, eller hører ind under force majeure

1.4 Anden brug

Enhver anden brug, end angivet under punkt 1.1, kræver skriftlig godkendelse af fabrikanten. Ved andet brug kan der opstå farlige situationer. Sådant ikke tilsigtet anvendelse kan f. eks. være: brug af andet end drikkevand til is fremstilling.

1.5 Uformelle sikkerhedsforanstaltninger

Betjeningsvejledning og alle sikkerhedsrelevante dokumenter bør opbevares på et tilgængeligt sted. Derudover skal de gældende regler for det område, hvor maskinen

skal anvendes, samt forskrifter til forhindring af ulykker og miljøbeskyttelse overholdes. Vejledningen bør opbevares omhyggeligt til eventuelt senere brug.

Sørg for at alle sikkerheds- og advarselsskilte er i læselig stand og udskift hvis nødvendigt.

1.6 Sikkerhedsforanstaltning ved normal brug

Brugeren skal have regelmæssig træning vedrørende korrekt brug (igangsætning, rengøring, slukning) af ismaskinen.

Maskinen må kun tages i brug når alle sikkerhedsforanstaltninger er fuldt funktionsdygtige.

Ved brug, skal der sørges for at ingen personer kan komme til skade.

Mindst en gang om dagen skal maskinen tjekkes for tydelige synligeskader.

1.7 Risici ved elektricitet

Arbejde på de elektriske installationer må kun udføres af en autoriseret el-installatør. De elektriske installationer på maskinen skal tjekkes regelmæssigt i henhold til de gældende lokale regler. Løse forbindelse eller ødelagte kabler skal udbedres.

1.8 Risici ved kølemiddelkredsløbet

Arbejde med kølemiddelkredsløbet må kun udføres af en autoriseret køleforhandler.

1.9 Eftersyn, vedligeholdelse og fejlafhjælpning

Eftersyn og rengøringsarbejde skal udføres afhængig af omgivelserne, når det er nødvendigt.

Ved alt eftersyns og rengøringsarbejde inde i kabinettet

- Afbryd strømmen til maskinen og beskyt mod at den uventet bliver tændt igen
- Vand spæringsventil lukkes

Afslutningsvis kontrolleres for løse skrueforbindelser. Efter afsluttet arbejde skal sikkerhedsforanstaltning kontrolleres.

1.10 Modifikation på maskinen

Der må ikke ændres på maskinen eller foretages om- eller tilbygninger af nogen art uden producentens skriftlige tilladelse. **Producentens garanti bortfalder**, hvis dette ikke overholdes.

Alle ombygningsforanstaltning kræver en skriftlig tilladelse af firmaet Wessamat.

Maskindele, der ikke er i perfekt stand, skal udskiftes.

Der må kun anvendes originale reserve- og sliddele. Hvis der anvendes dele fremstillet af andre producenter, er der ingen sikkerhed for, at de er konstrueret til at

overholde de pågældende belastnings- og sikkerhedskrav. **Producentens garanti bortfalder**, hvis dette ikke overholdes.

1.11 Rengøring og bortskaffelse af maskinen

Til produktion af hygiejniske isterninger til fortæring og anden anvendelse skal maskinen rengøres regelmæssigt. Brug kun levnedsmiddelegnet rengøringsmiddel, som f.eks. Wessamat specialrengøring, eddike osv. Anvendte midler og materialer skal håndteres og bortskaffes fagligt korrekt.

1.12 Støjniveau

Det vedvarende støjniveau fra maskinen er <70 dB(A). Afhængig af de lokale betingelser, kan der forekomme højere støjniveau.

1.13 Brandbekæmpelse

I tilfælde af brand, skal maskinen ubetinget slukkes, da elektrisk betingede brande eventuelt ikke kan bekæmpes effektivt.

Ved høj temperatur kan kølemidlet fremkalde en farlig opløsning.

2. Emballering og transport

Før maskinen pakkes skal alt vand fjernes fra istilberedelsesbakken. Desuden skal maskinen slukkes efter en afrimning, så snart isterningerne har sluppet. Derefter tømmes bakken.

Valg af indpakning: Brug kun originalindpakningen

Skriv på indpakningen: Henvisning til maskinens position ("↑ op ↑")

3. Produktbeskrivelse

3.1 Identifikation

Typeskiltet findes inde i maskinen på skillevæggen mellem istilberedningssystemet og køleaggregatet, CE mærket er placeret på fronten.

Den information som er på identifikationsskiltet findes også i betjeningsvejledningen (se side 2)

3.2 Samlet overblik

Tegninger og el-diagrammer på maskinen findes bagerst i denne betjeningsvejledning.

3.3 Overensstemmelseserklæring

EU overensstemmelseserklæringen er vedlagt denne betjeningsvejledning.

3.4 Tekniske data og opstillingsbetingelser

Generelle data

Vandforbrug * L / kg.	W251	Istilbereder Køling	2,8 18
	W240	Istilbereder Køling	2,1 13,5
Optagent effekt*	W251	L	0,98 kW
		W	0,90 kW
	W240	L	1,20 kW
		W	1,10 kW
Spænding			230V / 50Hz
Sikring på opstillingsstedet			≥ 10 A
Længde forbindelsesledning			Ca. 2.0 m

Vandforsyning

Tryk	2 til 6 bar	
Temperatur	Ideelt: 10 – 15 °C / tilladt: 2 – 25 °C	
Vandhårdhedsgrad	L W	Maks. 25°dH ** Maks. 15°dH **
Tilslutning Ø	¾" Slangegevind	
Længde på vandtilførselsslange	1,5 m	
Længde på vandafløbslange	1,4 m	

Omgivelsesbetingelser

Temperatur	L	Ideelt: 15 - 20 °C / tilladt: 10 - 30 °C
Ideelt / tilladt	W	Ideelt: 15 - 20 °C / tilladt: 10 - 45 °C
Opstillingssted	I vatter, god lufttilførsel	
Opstillingshøjde	10 cm over afløbsrør	

* Ved ideelle fabriksbetingelser

** Der kobles blødgørende ind
Opstillingsfladen skal kunne holde til vægtbelastningen

3.5 Udstyrelse af ismaskine

3.5.1 Standard udstyr

- Vandafløbsslange
- Betjeningsvejledning
- Isske
- Stillefødder
- Vandtilførselsslange

3.5.2 Udførselsvarianter

Disse Top-Line isterningsmaskiner findes i størrelse med en produktion fra 180 kg til 240 kg pr. dag. Alle modeller fås både som luftkølet og vandkølet. Vandkølede maskiner kan altid indbygges.

4. Ibrugtagning

4.1 Tekniske bilag

Tegninger og el-diagrammer på maskinen findes bagerst i denne betjeningsvejledning.

4.2 Tjek før ibrugtagning efter VBG 20

Før den tages i brug (også efter længere periode uden brug eller efter transport) skal is-tilbederen tjekkes af en fagmæssig person at den fungerer efter reglerne og den generelle tilstand er i orden.

4.3 Opstilling

Fjern emballagen ved modtagelse. Behold indpakningen i det tilfælde at maskinen skal returneres til service.

Før installationen påbegyndes, aftages den hvide plastfolie.

For sikker drift af de luftkølede modeller (L-modellerne) skal der være en minimum-afstand på 150 mm til væggen på alle sider. Foroven skal der være et frirum på mindst 600 mm. Ved de luftkølede modeller skal den varme luft, som opstår uhindret, kunne trække væk. Den varme luft må ikke stå stille (Luft kortslutning).

Vandkølede modeller (model W) må gerne indbygges.

Direkte varmekilder så som ovne, opvaskemaskiner osv. vil forringe is tilberedningsmaskinens ydeevne og øge vedligeholdelses, rengøringsbehovet og energiforbruget.

For at garantere en optimal funktion skal is i maskinen stå helt vandret (højre mod venstre). Der laves et lille fald bagud på maks. 10 mm, dette laves ved hjælp af de forreste og de bagerste stille fødder.

Al tilslutningsarbejde skal være i overensstemmelse med de lokale gældende regler, samt de vedlagte tegninger

Desuden skal De være opmærksom på følgende brugsanvisning og de vedlagte tegninger

Vandtilførselsslange tilsluttes til vandhanen

Vandafløbsslange tilsluttes kloak afløbet. Sørg for at slangen har et tilstrækkeligt fald og ingen knæk. Utilstrækkeligt fald på afløbsslangen, vil forårsage vandoverløb fra magasinet og vandskade. Til lægning i snævre bøjninger må der kun bruges kunststofvinkler som findes i handlen.

Af hygiejniske grunde må afløbsrøret ikke tilsluttes direkte til afløbssystemet (åben forbindelse)

Vandkølede maskiner har en ekstra afløbsslange. Denne sidder udvendigt på maskinen og skal tilsluttes kloak afløbet. Denne slange må ikke lægges i isterningsmagasinet.

Sæt stikket i stikkontakten

4.4 Første ibrugtagning

Før maskinen tages i brug første gang og efter en længere periode uden brug i mere end en dag skal is tilberedningsmaskinen rengøres. Åben klappen til magasinet og aftør opbevaringsbakken med en klud som er opvreden i eddikevand. Alternativt kan et levnedsmiddelforeneligt desinfektionsmiddel bruges (f. eks. alkohol, opvaskemiddel med desinfektionsvirkning). Derefter afvaskes med rent vand.

Nu kan der åbnes for vandhanen og ismaskinen tændes. Produktionen begynder automatisk.

5. Betjening, betjeningsmåde

Is tilberedningsbakken fyldes med vand og ved hjælp af rytmiske bevægelser laves en jævn bølge. Derved afilter vandet omkring alle områder af fordamperen så der dannes krystalklare isterninger rundt om fordamperfingrene.

Istykkelsen måles hele tiden af en føler. Så snart den forud indstillede istykkelse er nået, afsluttes indfrysningen og afrimningsprocessen starter, idet fordamperfingrene opvarmes. Is tilberedningsbakken svinger til lodret stilling og det resterende vand bliver ledt bort. Efter alle isterninger er faldet ned i opbevaringsbeholderen, svinger bakken tilbage til vandret position og bliver igen fyldt med rent vand.

Processen gentages til opbevaringsrummet er fyldt. Når opbevaringsrummet er fyldt stopper maskinen automatisk. Den starter automatisk igen når et vist antal isterninger er blevet fjernet fra opbevaringsrummet.

6. Problemsøgning og problemløsning

Fejl	Årsag	Forholdsregel for afhjælp af fejlen
Maskinen kan ikke tændes	Strømforsyning afbrudt	Kontroller stikkontakt, sikring og tilførsel
Maskinen kører, men producerer ikke is	Vand tilførsel blokeret	Åben hovedventilen
Reduceret produktion	Fordamperen er beskidt	L-Model: Rengør fordamperen
	For høj omgivelsestemperatur eller lufttilstand	Kontroller opstillingsstedet og i givet fald ændre eller sørg for tilstrækkelig ventilation og udluftning
Andre problemer	Henvend dem venligst til leverandøren	

7. Vedligeholdelse, rengøring

For at sikre en problemfri og hygiejnisk drift af maskinen, skal den, afhængig af opstillingssted, med passende mellemrum rengøres og efterses grundigt.

Se vedlagte tegninger.

Interiør

1. Sluk for maskinen på produktionsknappen
2. Fjern alt is og bundplader fra opbevaringsbakken.
3. Skru toppladen af og fjern
4. Tænd for maskinen

5. Rengøringskontakt sættes i position **Reinig.**, for at tømme bakken og afrime for is (bakken kører ned)
6. Rengøringskontakten sættes i position **Prod.** (bakke kører op)
7. Efter slutstilling er nået sættes rengøringskontakten i position **Aus**
8. Is tilberedningsbakken (lyst kunststof) fyldes til overløbet med Wessamat rengøringsmiddel. Lad det virke i 30 minutter.
9. Alle synlige dele på bakken og føler rengøres med en pensel
10. Rengøringskontakt sættes i position **Reinig.**, for at tømme bakken
11. Fjern det sidste skidt med en pensel eller en klud. Skyl grundigt efter med rent vand.
12. Sæt rengøringskontakten i position **Prod.**, bakken kører op og maskinen tager automatisk vand ind.
13. Efter at have nået den maksimale vandstand sættes rengøringskontakten i position **Aus** bakke og føler rengøres endnu engang for at fjerne alle rester af rengøringsmidlet.
14. Rengøringskontakt sættes i position **Reinig.**, for at tømme bakken
15. Opbevaringsbakke og afløbsrør gnides/rengøres med Wessamat rengøringsmiddel og skylles grundigt med rent vand.

Advarsel: Da næsten alt rengøringsmiddel indeholder syre, skal alle dele skylles med rigeligt vand, for at undgå tæring forårsaget af syre.

16. Skru frontpladen på igen og læg bundpladerne ned i opbevaringsmagasinet.
17. Sæt rengøringskontakten i position **Prod.** (Rengøring er slut)

Advarsel: Af sundhedsmæssige årsager anbefales det at kassere det første afkast af isterninger efter endt rengøring. De må ikke fortæres

Udvendigt

Ved luftkølede enheder, rengøres lameller på kondensator ved hjælp af en blød børste (**ikke en metalbørste**) og alle støvpartikler støvsuges væk.

8. Bortskaffelse

Kølemiddelkredsløbet i isterningsmaskinen indeholder HFC og smøremiddel som er skadelig for grundvandet!

Maskinen skal derfor bortskaffes fagligt korrekt i henhold til de relevante miljøbestemmelser. De bør sætte dem i forbindelse med et firma som er specialiseret i denne slags opgaver.

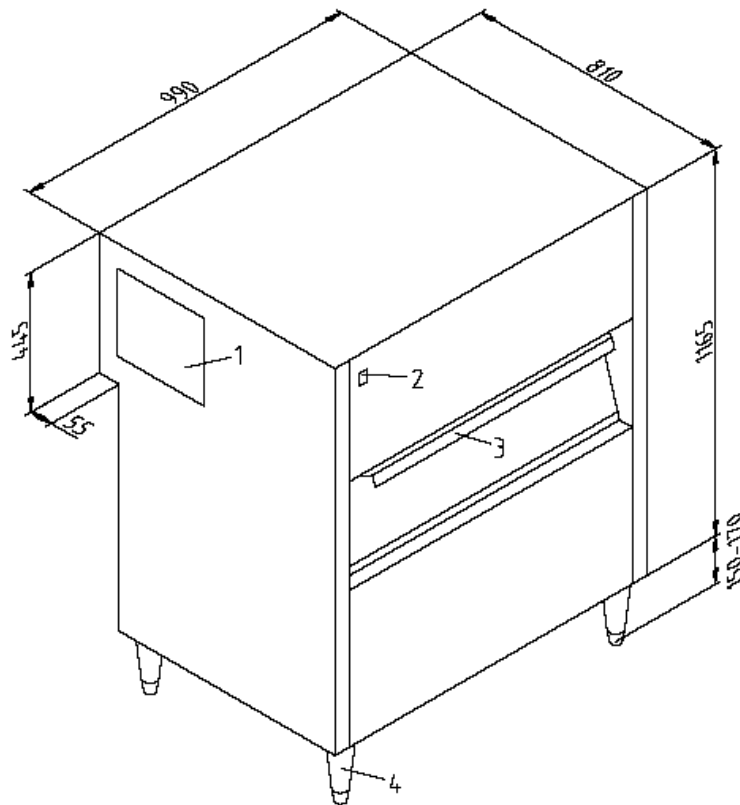
9. Bilag

1. Reservedelsliste W251 L, W
2. Visning forfra W251 L
3. Visning bagfra W251 L
4. Visning forfra W251 W
5. Visning bagfra W251 W
6. El-diagram W251 L
7. El-diagram W251 W,
8. Reservedelsliste W240 CL, CW, ECL, ECW, L, W,
9. Visning forfra W240 L
10. Visning bagfra W240 L
11. Visning forfra W240 W
12. Visning bagfra W240 W
13. El-diagram ismaskinemodul W240 CL, ECL, L
14. El-diagram ismaskinemodul W240 CW, ECW, W
15. Foto: Rengøringskontakt

Reservedelsliste W251 L, W

Beskrivelse	Artikel nr.	Model	
		W251 L	W251 W
Afrimningstermostat K 55	32202	x	x
Tænd/sluk kontakt topolet med signallampe (bred)	32101	x	x
Istykkelsesmotor 1 o/min	32301	x	x
Elektronik EK 150	41125	x	x
Istykkelsesafbryder	10082	x	x
Afbryder med flad løftestang til kipmotor o. + n.	32116	x	x
Excentrisk aksel indbygningsklar	43448	x	x
Ekspansionsventil R404a	35146	x	x
Ekspansionsventil med 1,5 dyse	35150	x	x
Tørrefilter	12720	x	x
Vinge alu(suge) 250 mm 31°	32424	x	-
Varmgas ventil 10 mm	32231	x	x
Kipmotor 1 o/min	32310	x	x
Låg af plexiglas	43202	x	x
Kompressor MS 26 TB-V R404a, 240 V/ 50 Hz	32532	x	x
Kølevandsregulator	35161	-	x
Motorarm indbygningsklar	41130	x	x
Motor fødder GTS 89	32413	x	-
Pressostat 016	32209	x	-
Pressostat med resetknap 017	32210	-	x
Vandstandsføler	42110	x	x
Stillefødder 5/8	34103	x	x
Styrerelæ LY2 220/240 AC	32127	x	x
Ventilator motor GT 25,5 A	32404	x	-
Fordamper	43506	x	x
Kondensator til luftkøling	43404	x	-
Kondensator WKC 10 til vandkøling	35181	-	x
Opbevaringsbeholdertermostat K 50	32201	x	x
Bakke med vippeanordning indbygningsklar	10242	x	x
Bølgemotor 20 o/min	32308	x	x
Vandmagnetventil	32222	x	x
Timer - tørrerelæ	32173	x	x
Vandtilførselsslange	25208	x	x

Mindste afstand:
 Foroven: 600 mm
 Side: 150 mm
 Bagside: 150 mm

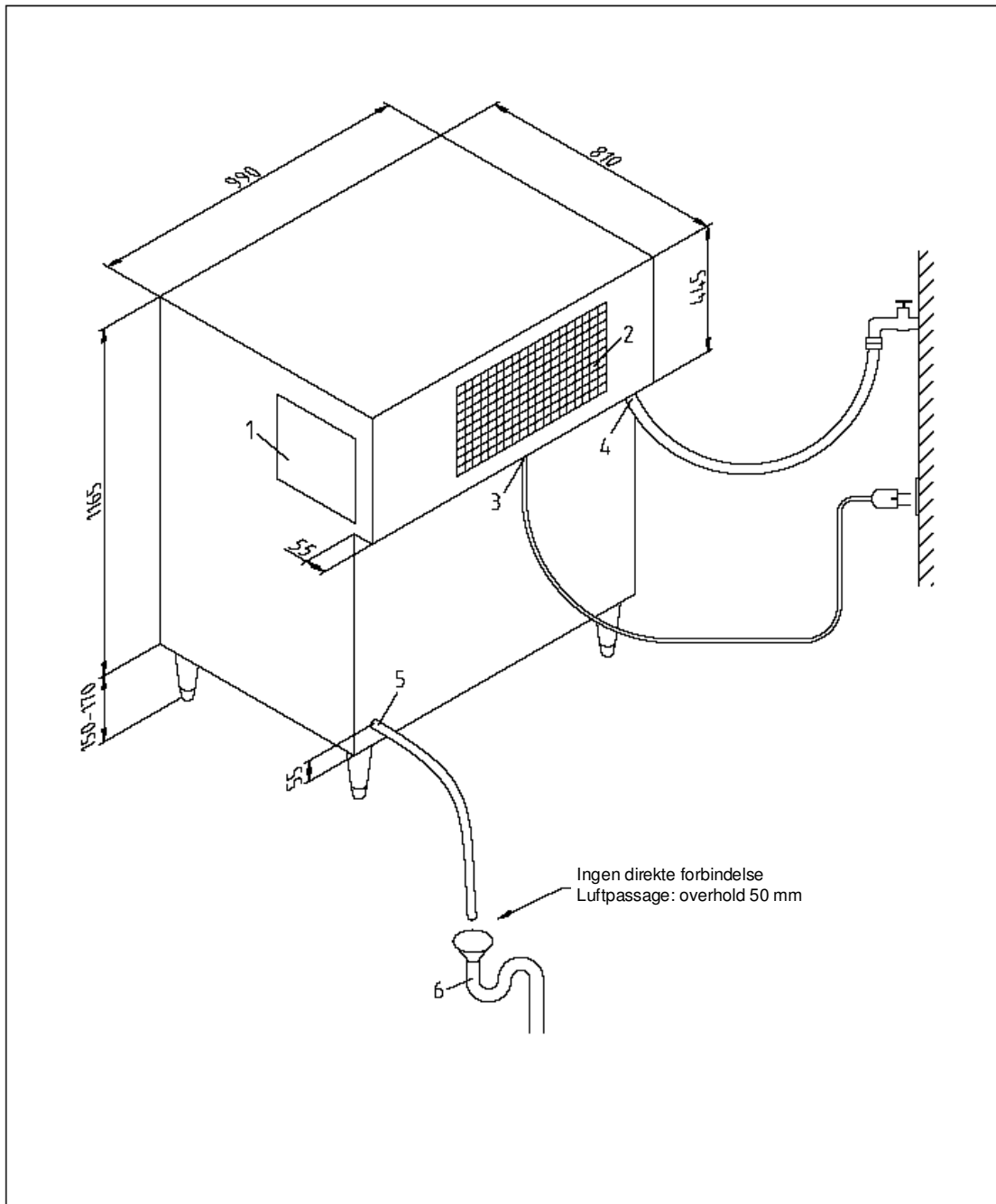


Technische Änderungen sowie Änderungen in Ausführung, Abmessungen und Design behalten WESSAMAT vorbehalten.

Signaturforklaring:
 1: Luft udsugning
 2: Tænd/sluk knap
 3: Is udtagningskuffe
 4: Stillefod

Firma:	WESSAMAT Elmaskinenfabrik GmbH
Benennung:	Top-Line W251 L Vorderansicht
Detalname:	W251L-Vorder
MaBstab:	-
Erstelt:	06.01.04-CS
Geändert:	20.08.07-CS / 20.11.06-CS

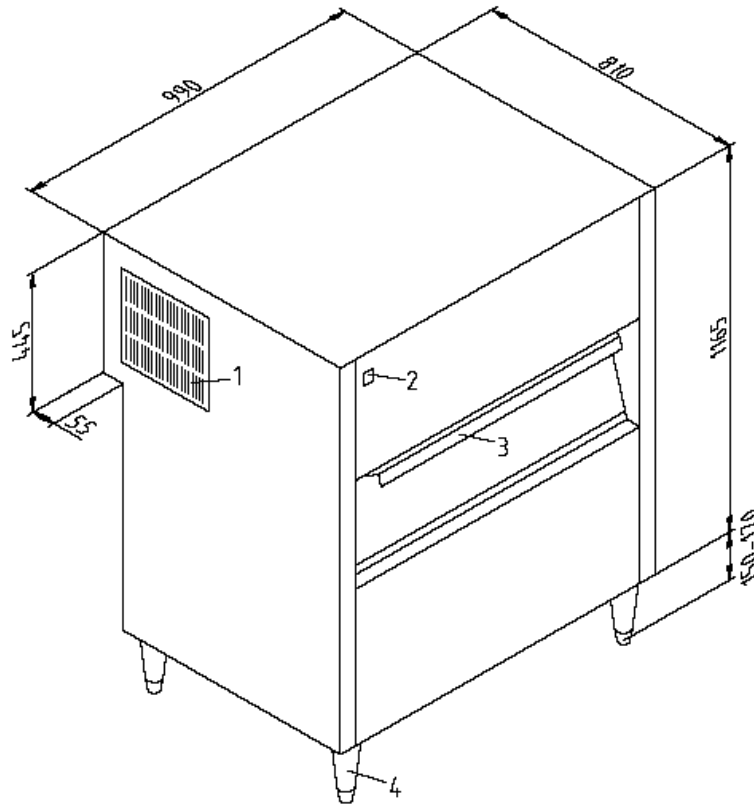
Technische Änderungen sowie Änderungen in Ausführung, Abmessungen und Design bleiben WESSAMAT vorbehalten.



Signaturforklaring:
 1: Luftindsugning - friskluft
 2: Luftudsugning
 3: Strømforsyning 230 V, 50 Hz
 4: Vandtilførsel $\varnothing = 3/4''$
 5: Afløbsvand $\varnothing = 20$ mm
 6: Installationsforslag: Afløbsrør med vandlås
 (på opstillingssted, ideel som gulvafløb)

Firma:	WESSAMAT Elmaskinenfabrik GmbH
Benævnelse:	Top-Line W251 L Rückansicht
Detalname:	W251L-Rück
Maßstab:	-
Erstatte:	07.01.04-CS
Geändert:	20.08.07-CS / 20.11.08-CS

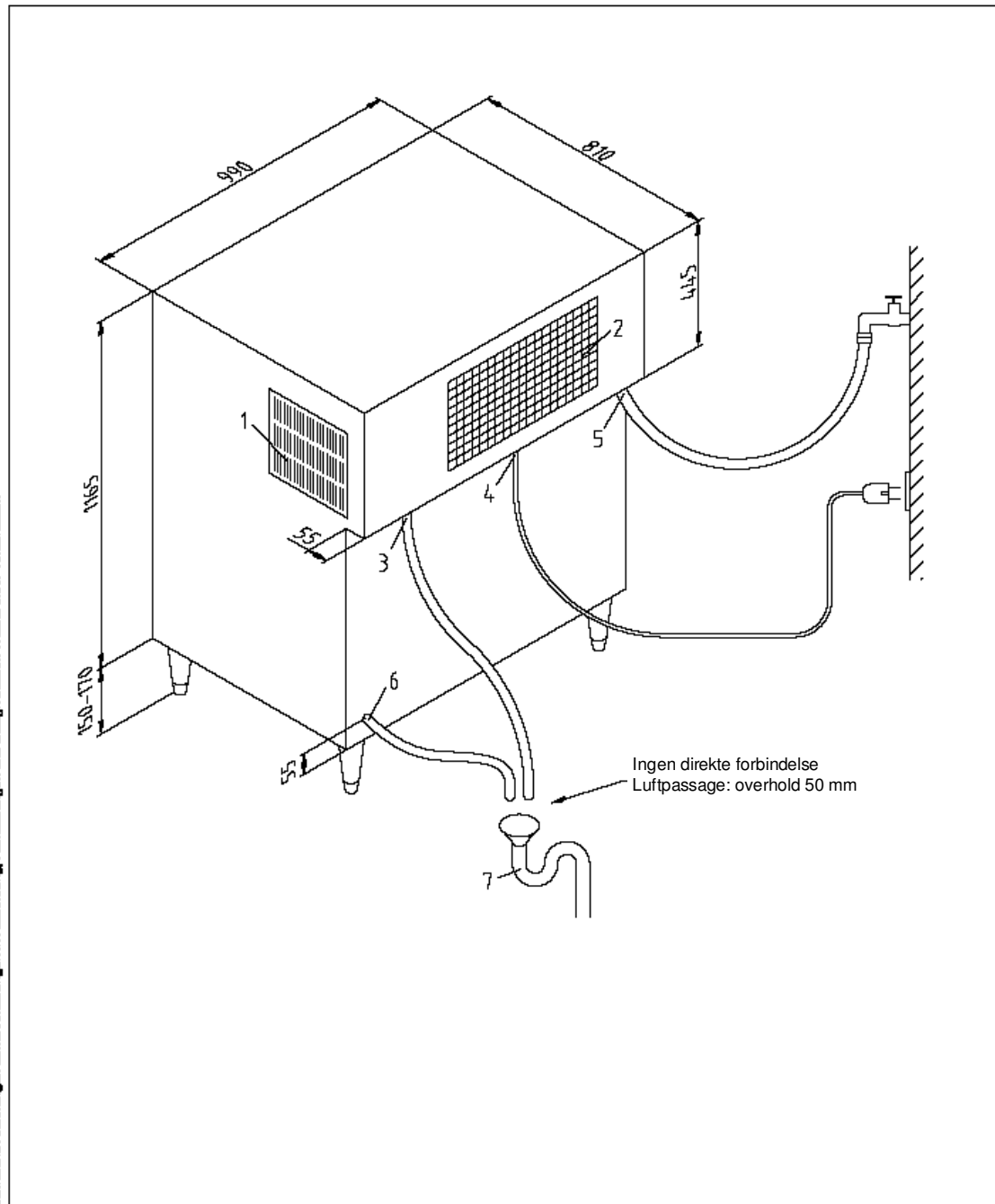
Mindste afstand:
Bagside: 50 mm



Technische Änderungen sowie Änderungen in Ausführung, Abmessungen und Design bleiben WESSAMAT vorbehalten.

Signaturforklaring:
1: Luft udsugning
2: Tænd/sluk knap
3: Is udtagningskuffe
4: Stillefod

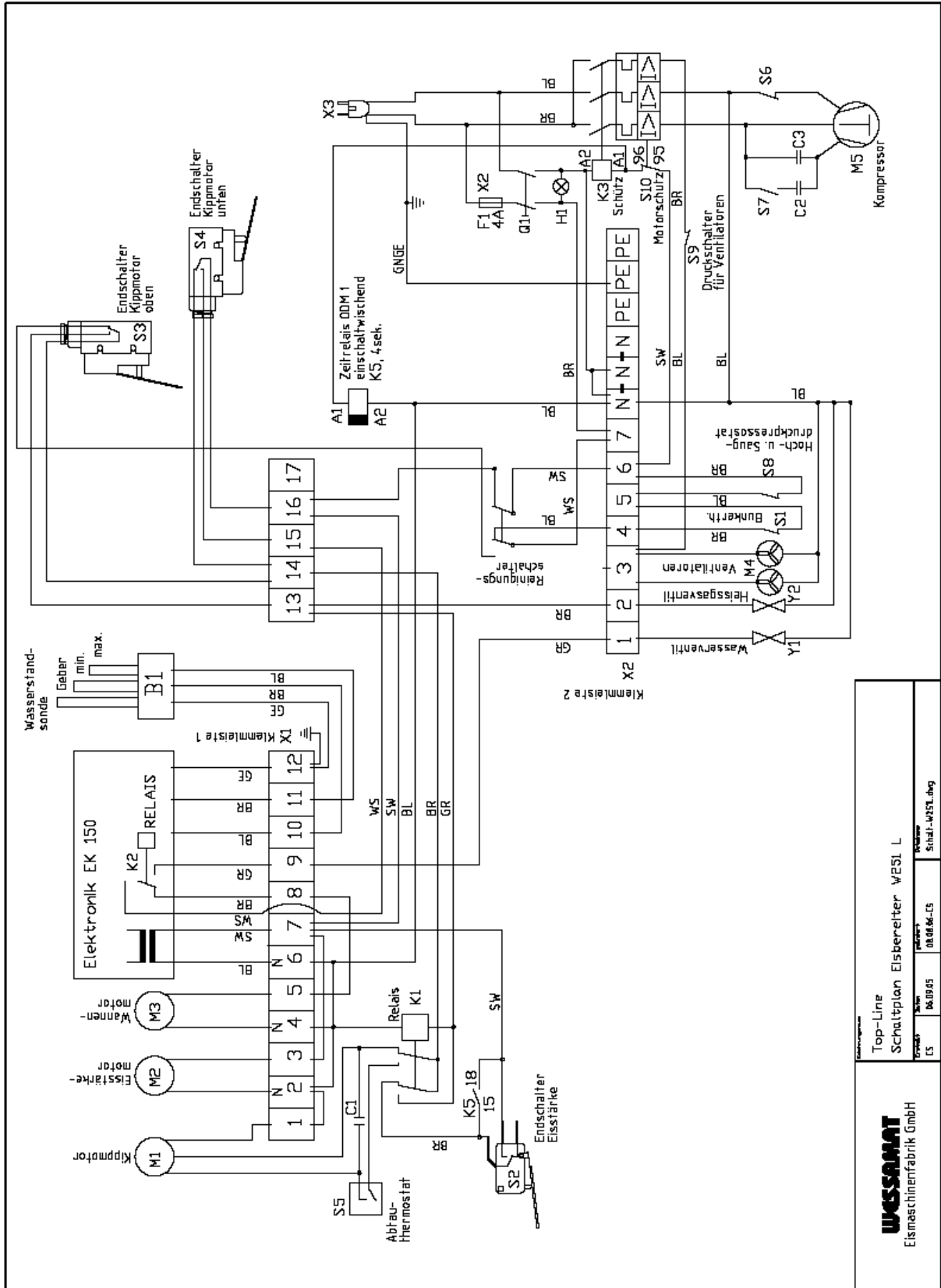
Firma:	WESSAMAT Elmaskinenfabrik GmbH
Benennung:	Top-Line W251 W Vorderansicht
Detalname:	W251W-Vorder
MaBstab:	-
Erstelt:	06.01.04-CS
Gulndert:	20.08.07-CS / 20.11.08-CS



ILLUSTRATIONEN ER UDKLÆRET OG ER IKKE EN DEL AF ANVENDNINGEN. BRUGEREN ER ANSVARLIG FOR KORREKT MONTERING OG BRUG.

Signaturforklaring:
 1: Luftindsugning - friskluft
 2: Luftudsugning
 3: Kølevandsafløb Ø = 10 mm
 4: Strømforsyning 230 V, 50 Hz
 5: Vandtilførsel Ø = 3/4"
 6: Afløbsvand Ø = 20 mm
 7: Installationsforslag: Afløbsrør med vandlås
 (på opstillingssted, ideel som gulvafløb)

Firma:	WESSAMAT Elmaskinenfabrik GmbH
Benævnelse:	Top-Line W251 W Rückansicht
Delnummer:	W251W-Rück
Maßstab:	-
Erstelt:	16.03.04-CS
Geändert:	20.08.07-CS / 20.11.08-CS

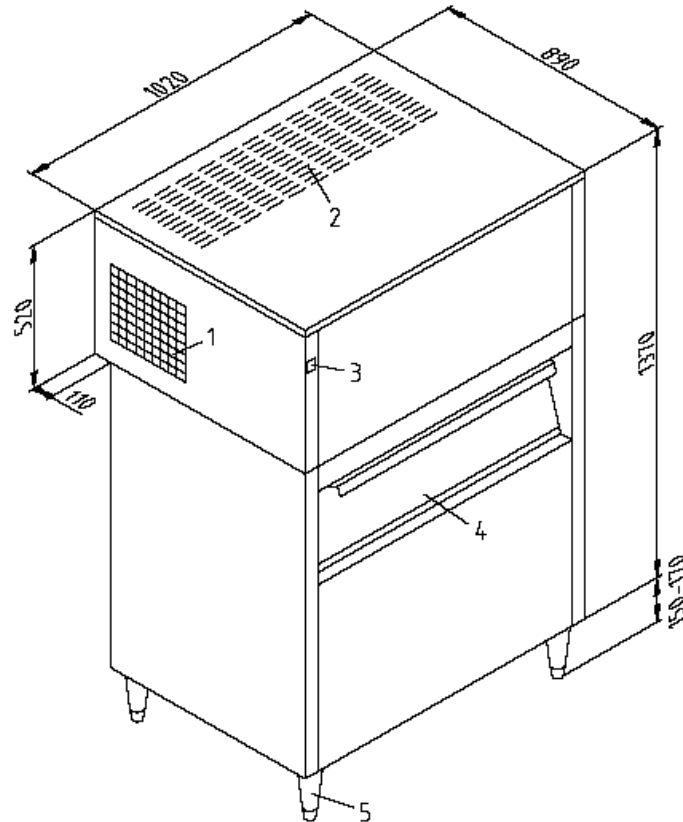


WESSAMIT Eismaschinenfabrik GmbH		Top-Line Schaltplan Eisbereiter W251 L	
		Projekt: CS	Datum: 06.09.05
Zeichner: 08.08.06-CS		Prüfer: Schül-W251.dwg	

Reservedelsliste W240 CL, CW, ECL, ECW, L, W

Beskrivelse	Artikel nr.	Model	
		W240 L	W240 W
Afrimningstermostat K 55	32202	x	x
Istykkelsesmotor 1 o/min	32301	x	x
Tænd/sluk kontakt topolet med signallampe (bred)	32101	x	x
Elektronik EK 150	41125	x	x
Istykkelsesafbryder	10082	x	x
Afbryder med flad løftestang til kipmotor o. + n.	32116	x	x
Ekspansionsventil R404a	35146	x	x
Ekspansionsventil med 1,5 dyse	35150	x	x
Excentrisk aksel indbygningsklar	43448	x	x
Tørrefilter	12720	x	x
Varmgas ventil 10 mm	32231	x	x
Kipmotor 1 o/min	32310	x	x
Låg af plexiglas	43202	x	x
Kompressor MS 26 TB-V R404a, 240 V/ 50 Hz	32532	x	x
Kølevandsregulator	35161	-	x
Motorarm indbygningsklar	41130	x	x
Pressostat 016	32209	x	-
Pressostat med resetknap 017	32210	-	x
Rengøringskontakt	32104	x	x
Vandstandsføler	42110	x	x
SPS-styring (kun ECL/ECW)	32164	X	x
Stillefødder 5/8	34103	x	x
Styrerelæ LY2 220/240 AC	32127	x	x
Transformer (kun ECL/ECW)	32179	x	x
Ventilator motor	35196	x	-
Fordamper	43506	x	x
Kondensatorenhed FCEV 273 til luftkøling	35189	x	-
Kondensator WKC 10 til vandkøling	35181	-	x
Opbevaringsbeholdertermostat K 50	32201	x	x
Bakke med vippeanordning indbygningsklar	10242	x	x
Bølgemotor 20 o/min	32308	x	x
Vandmagnetventil	32222	x	x
Timer - tørrerelæ	32173	x	x
Vandtilførselsslange	25208	x	x

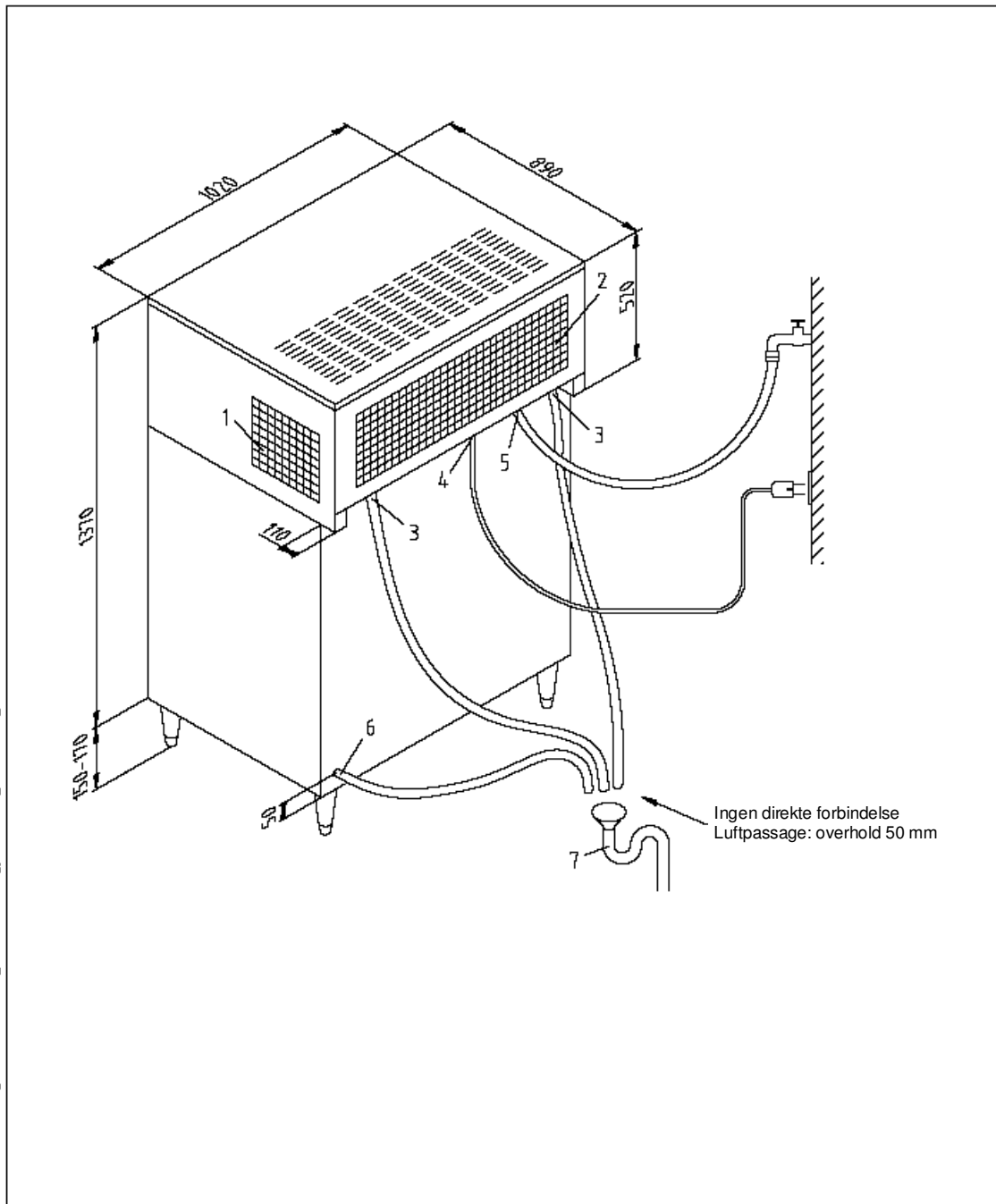
Mindste afstand:
 Foroven: 600 mm
 Side: 150 mm
 Bagside: 150 mm



Technische Änderungen sowie Änderungen in Ausführung, Abmessungen und Design bleiben WESSAMAT vorbehalten.

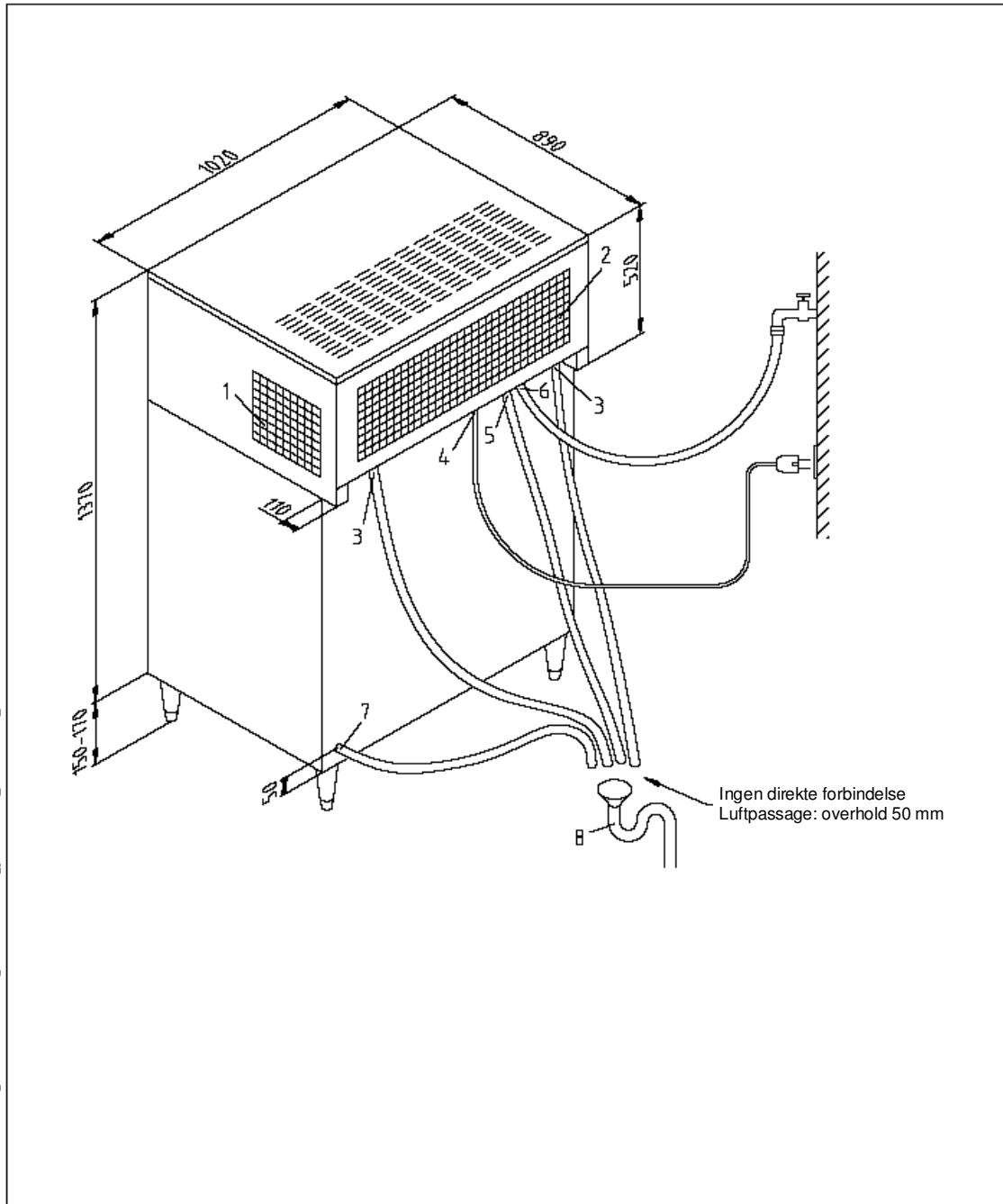
Signaturforklaring:
 1: Luft indsugning
 2: Luft udsugning
 3: Tænd/sluk knap
 4: Is udtagningskuffe
 5: Stillefod

Firma:	WESSAMAT Elmaskinenfabrik GmbH
Benennung:	Top-Line W240 L Vorderansicht
Datelformat:	W240L-Vorder
Maßstab:	-
Erstellt:	15.06.05-CS
Geändert:	20.08.07-CS / 20.11.06-CS



Technische Änderungen sowie Änderungen in Ausführung, Abmessungen und Design bleiben WESSAMAT vorbehalten.

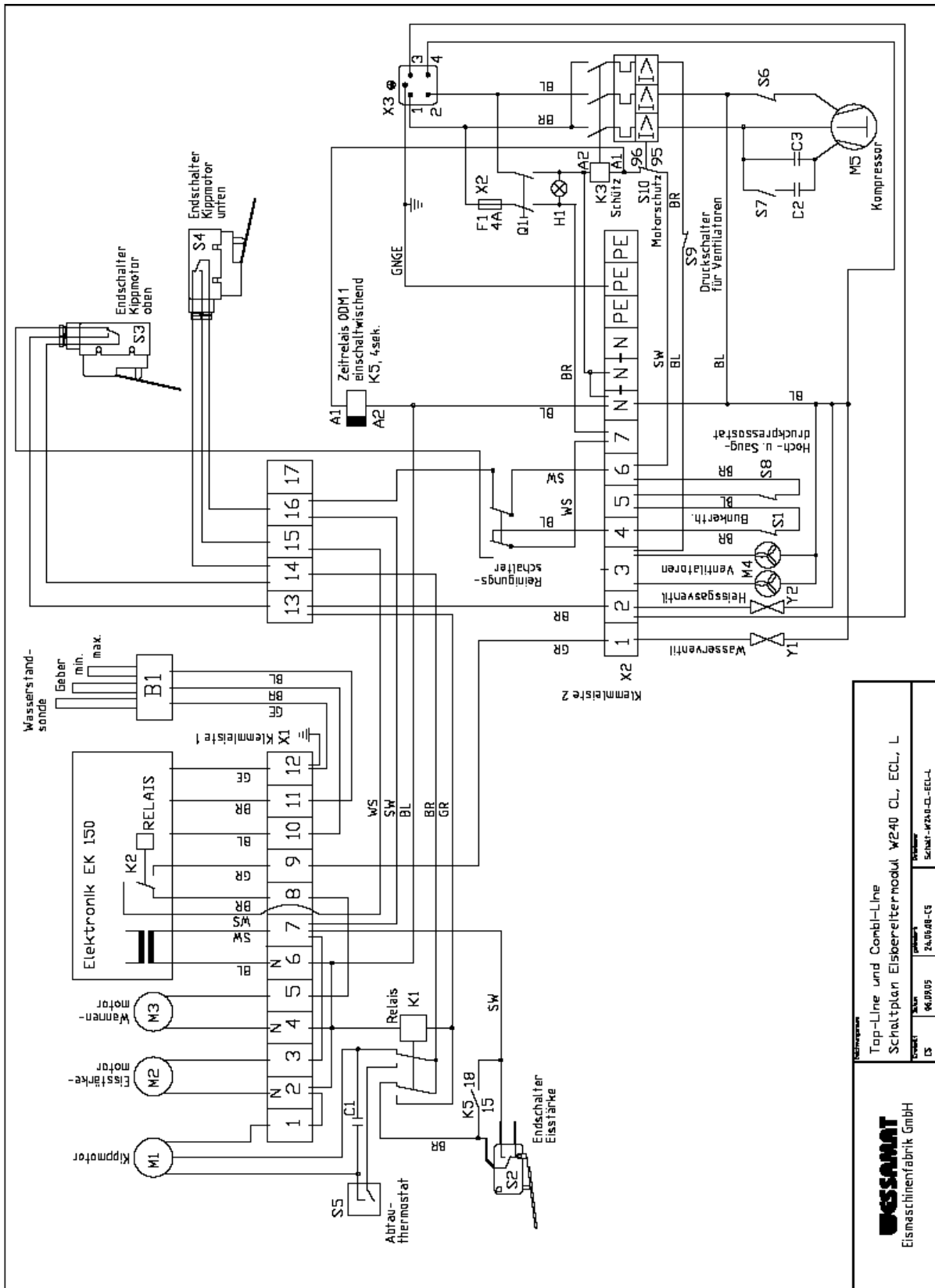
<p>Signaturforklaring:</p> <p>1: Luftindsugning - friskluft</p> <p>2: Luftudsugning</p> <p>3: Kølevandsafløb Ø = 10 mm</p> <p>4: Strømforsyning 230 V, 50 Hz</p> <p>5: Vandtilførsel Ø = 3/4"</p> <p>6: Afløbsvand Ø = 20 mm</p> <p>7: Installationsforslag: Afløbsrør med vandlås (på opstillingssted, ideel som gulvafløb)</p>	<p>Firma: WESSAMAT Elmaskinenfabrik GmbH</p>
	<p>Benennung: Top-Line W240 L Ruckansicht</p>
	<p>Delnavn: W240L-Rück</p>
	<p>MaBetal: -</p>
	<p>Ersat: 15.06.06-CS</p>
	<p>Gøldert: 20.08.07-CS / 26.11.06-CS</p>



Technische Änderungen sowie Änderungen in Ausführung, Abmessungen und Design bleiben WESSAMAT vorbehalten.

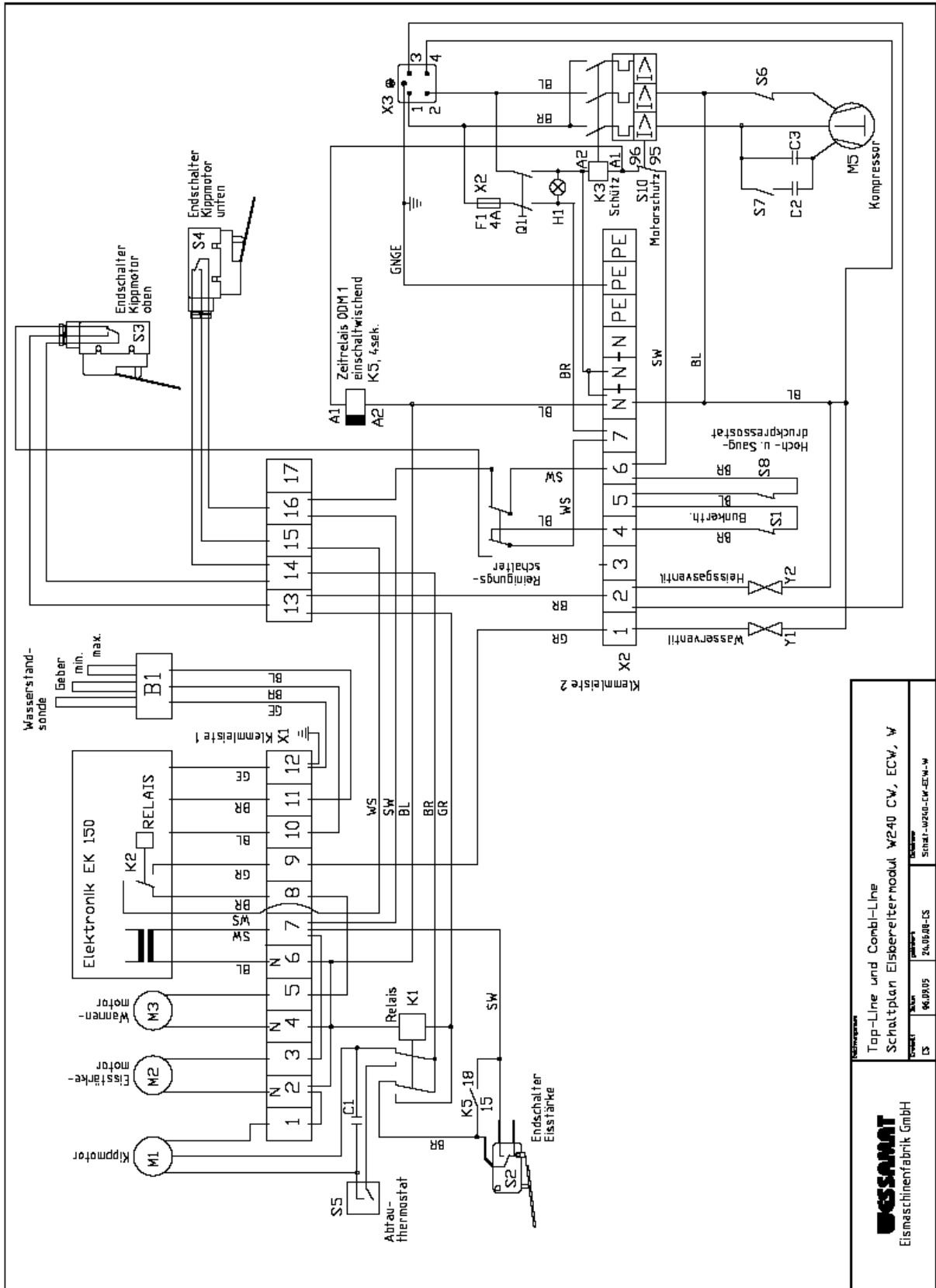
- Signaturforklaring:
- 1: Luftindsugning - friskluft
 - 2: Luftudsugning
 - 3: Afløbsvand $\varnothing = 20$ mm
 - 4: Strømforsyning 230 V, 50 Hz
 - 5: Kølevandsafløb $\varnothing = 10$ mm
 - 6: Vandtilførsel $\varnothing = 3/4''$
 - 7: Tøvandsafløb
 - 8: Installationsforslag: Afløbsrør med vandlås (på opstillingssted, ideel som gulvafløb)

Firma:	WESSAMAT Elmaskinenfabrik GmbH
Benævnelse:	Top-Line W240 W Rückansicht
Dokumentnavn:	W240W-Rück
Målestab:	-
Erstillet:	16.06.06-CS
Gældert:	20.08.07-CS / 26.11.06-CS

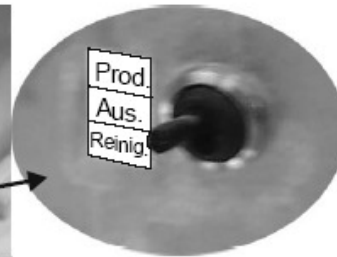
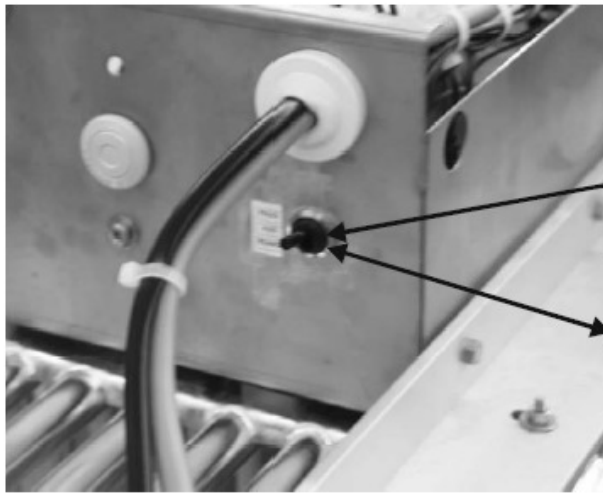


REVISIONEN		Top-Line und Combi-Line	
Schaltplan Eisbereitermodul W240 CL, ECL, L		Schaub-K240-CL-ECL-L	
DRUCK	DATE	PROJEKT	SYSTEM
CS	06.09.05	ZAL/BR/CS	Schaub-K240-CL-ECL-L

BOSANAT
Eismaschinenfabrik GmbH



BESSANAT Eismaschinenfabrik GmbH		Tap-Line und Comb-Line Schaltplan Eisbereitermodul W240 CW, ECW, W	
ZEICHNUNG	PROJEKT	PARALLEL	REVISION
DS	96.09.05	ZA016RE-LS	Smart-W240-CW-ECW-W



Prod.
▲
▼ Aus
▲
▼
Reinig.

Rengøringskontakt